Krycí list zmluvy

Dátum zverejnenia:
04.02.2019

Číslo zmluvy:
12/2019

Obsah zmluvy:
Zmluva č.19/2019/06 o zvážanie odpadových vôd (StVPS)

ZMLUVA č. 19 /2019/06

o čistení zvážaných odpadových vôd uzatvorená podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

---

čl. I.
Zmluvné strany

Odberateľ:

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a. s.		
Zastúpená :	Ing. Milan Vlček, riaditeľ Závodu 06 Zvolen, Žiar nad Hronom na základe splnomocnenia č. 39/2017 zo dňa 01. 04. 2017	
Sídlo :	**Partizánska cesta 5, 974 01 Banská Bystrica**	
IČO:	36 644 030	DIČ: 2022102236 IČ DPH: SK2022102236
Bankové spojenie :	TATRA BANKA a. s.	č.ú. : 2624107235/1100 IBAN : SK77 1100 0000 0026 2410 7235 BIC : TATRSKBX
	VÚB, a.s.	č. ú.: 2089540458/0200 IBAN : SK66 0200 0000 0020 8954 0458 BIC : SUBASKBX
Registrácia :	Obchodný register Okresného súdu Banská Bystrica, Oddiel: Sa, vložka č.: 840/S	

Producent:

Technické služby, mestský podnik		
Zastúpený :	Peter Heiler, riaditeľ podniku	
	Šoltésovej 1, 969 01 Banská Štiavnica	
IČO:	00 185 213	DIČ: 2021107220 IČ DPH: SK2021107220
Bankové spojenie:	Prima banka Slovensko, a.s.	č.ú.: 1415475002/5600 IBAN : SK06 5600 0000 0014 1547 5002 BIC : KOMASK2X, LUBASKBX
Registrácia::	Príspevková organizácia	
Kontakt:	045/ 692 2244	

čl. II.
Predmet plnenia

1. Predmetom plnenia podľa tejto zmluvy je **príjem a čistenie zvážaných splaškových odpadových vôd** (ďalej len odpadová voda). Splaškové odpadové vody sú kumulované v žumpách. Čistenie odpadových vôd bude vykonávané vo vybraných technologických zariadeniach Odberateľa. Rozsah a podmienky príjmu a čistenia odpadových vôd sú dohodnuté v nasledujúcich ustanoveniach zmluvy.

2. Predmetom plnenia podľa tejto zmluvy nie je príjem a čistenie odpadových vôd, ktoré obsahujú nasledovné látky :

a) **rádioaktívne, infekčné a iné látky ohrozujúce zdravie a bezpečnosť pracovníkov ČOV**
b) **látky narušujúce stavebné konštrukcie a technologické zariadenie**
c) **látky spôsobujúce prevádzkové závady alebo poruchy v prevádzke ČOV (textil, stružliny, umelé hmoty, kovové a kusové predmety, toxické látky, bavlnu a pod.)**
d) **horľavé a výbušné látky, prípadne látky, ktoré zmiešaním so vzduchom alebo vodou tvoria výbušné, dusivé alebo otravné látky**
e) **nezávadné látky, ktoré však po zmiešaní s inými látkami obsiahnutými vo vode vyvíjajú jedovaté látky**
f) **pesticídy, jedy, omamné látky a žieraviny.**

čl. III.
Čas, miesto a rozsah plnenia

Začiatok plnenia : deň podpisu zmluvy oboma zmluvnými stranami.
Trvanie plnenia : 31. 12. 2020
Objednávateľ môže odpadové vody zvážať počas pracovných dní od 7:00 hod. do 14:00 hod., pričom je povinný telefonicky sa ohlásiť minimálne jeden deň vopred na telef. číslach, ktoré tvoria **Prílohu č. 3** tejto zmluvy. Dovoz v čase pracovného voľna alebo pracovného pokoja je možný iba na základe predchádzajúceho súhlasu Odberateľa. Objednávateľ je povinný dodržiavať ustanovenia a podmienky prevádzkového poriadku a príslušného prijímacieho miesta. Pre príjem a čistenie odpadových vôd od Objednávateľa stanovuje Odberateľ nasledovné príjmové miesta a maximálne objemy zvážaných odpadových vôd :

Príjmové miesto :	Max. objem zvážaných odpadových vôd :
ČOV Banská Štiavnica	20 m^3/deň

Predmet plnenia je splnený okamihom vypustenia odpadových vôd z dopravného prostriedku Objednávateľa do zariadenia ČOV Odberateľa.

čl. IV.
Podmienky príjmu a čistenia odpadových vôd

Zvážané odpadové vody nesmú svojim zložením ohroziť prevádzku čistiarne odpadových vôd a spôsobiť zhoršenie kvality vyčistenej vody na odtoku z ČOV. Odberateľ si vyhradzuje právo v prípade prevádzkových problémov na ČOV príjem odpadových vôd Objednávateľa obmedziť alebo na stanovený čas zastaviť.

čl. V.
Zisťovanie množstva a kvality odpadových vôd

1. Dopravca, ktorý dopraví odpadovú vodu Objednávateľa do ČOV za účelom jej príjmu a čistenia, sa musí preukázať príslušným písomným povolením. Písomné povolenie je vystavené Odberateľom na meno Objednávateľa a tvorí **Prílohu č. 1** tejto zmluvy. Dokladom potvrdzujúcim prijatie odpadových vôd je tlačivo „**P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV**“, ktorý vyplní Odberateľ a svojim podpisom ho potvrdí zástupca Odberateľa a dopravca. Tlačivo P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV je **Prílohou č. 2** tejto zmluvy. Toto ustanovenie neplatí, ak sa doprava odpadovej vody do ČOV zabezpečuje dopravnými prostriedkami Odberateľa.

2. Kontrolu kvality zvážaných odpadových vôd vykonáva Odberateľ prostredníctvom svojich akreditovaných laboratórií. Objednávateľ má právo zúčastniť sa vykonávanej kontroly, ak však svoje právo, o ktorom bude Odberateľom ústne alebo písomne vopred upozornený nevyužije, alebo sa kontroly odmietne zúčastniť, je Odberateľ oprávnený vykonať odber vzorky bez účasti Objednávateľa. Na prípadné námietky Objednávateľa z dôvodu jeho neúčasti pri odbere vzorky sa neprihliada a má sa za to, že kontrola kvality odpadových vôd sa vykonala obvyklým spôsobom v súlade s platnými normami.

3. Množstvo dovážaných odpadových vôd je uvedené v tlačive P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV, ktoré je Prílohou č. 2 tejto zmluvy.
Početnosť odberu vzoriek zvážaných odpadových vôd : podľa potreby, min. však 2 x ročne.
Miesto odberu vzorky : výtok z dopravného prostriedku
Druh vzorky : zlievaná (min. 4 čiastkové vzorky odobrané v rovnakých časových intervaloch počas vypúšťania odpadových vôd z dopravného prostriedku).
Rozsah analýzy : v rozsahu ukazovateľov pH, CHSK, NL, $N_{celk.}$

čl. VI.
Platobné a cenové podmienky

1. Základná cena za príjem a čistenie odpadových vôd produkovaných v mieste uvedenom v čl. II. bod 1. tejto zmluvy je stanovená podľa zákona o cenách č. 18/1996 Z.z. v znení neskorších predpisov dohodou zmluvných strán vo výške uvedenej v časti „VI. Čistenie odpadových vôd a spracovanie kalov", bod 6.1.2 „Čistenie odpadových vôd z domácností a objektov občianskej a technickej vybavenosti, S vykonaním rozborov kvality odpadových vôd" podľa aktuálneho Cenníka výkonov a služieb Odberateľa. Príslušná časť uvedeného cenníka tvorí **Prílohu č. 4** tejto zmluvy. K cene sa účtuje DPH platná v čase fakturácie.

2. V prípade, že dopravu odpadových vôd pre Objednávateľa zabezpečí Odberateľ, bude Odberateľ fakturovať Objednávateľovi náklady na dopravu v súlade s platným Cenníkom výkonov a služieb Odberateľa.

3. Odberateľ vyúčtuje Objednávateľovi skutočne vykonané výkony podľa tejto zmluvy do 10 dní po uplynutí predchádzajúceho kalendárneho mesiaca v ktorom bolo uskutočnené plnenie.

4. Podkladom pre zaplatenie ceny bude faktúra vystavená Odberateľom v jednom vyhotovení na adresu Objednávateľa. Odberateľom vystavená faktúra je splatná do 14 dní odo dňa jej doručenia. Faktúra musí obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu podľa platného zákona o dani z pridanej hodnoty. Platba bude realizovaná formou prevodného príkazu. Za deň úhrady sa považuje deň pripísania finančných prostriedkov na účet Odberateľa. V pochybnostiach sa má za to, že faktúra bola doručená tretím dňom po jej odoslaní. Prílohou faktúry bude fotokópia vyplnenej Prílohy č. 2 zmluvy. Pri zistenom prekročení hodnoty ukazovateľa CHSK = 8 000 mg/l v zmysle podmienok uvedených v časti VI. bod 6.1.2. aktuálneho Cenníka výkonov a služieb Odberateľa aj fotokópia protokolu o vykonanom rozbore odpadových vôd.

5. V prípade, že počas trvania zmluvného vzťahu dôjde k zmene základných cien za príjem a čistenie odpadových vôd, zmluvné strany sa dohodli, že uzavrú doplnok tejto zmluvy upravujúci cenové podmienky príjmu a čistenia zvážaných odpadových vôd.

6. V prípade nevykonania rozboru zvážaných odpadových vôd je Odberateľ oprávnený pre stanovenie ceny použiť výsledky posledného vykonaného rozboru odpadových vôd.

čl. VII.
Obmedzenie alebo prerušenie príjmu odpadových vôd

1. Odberateľ je oprávnený obmedziť alebo prerušiť príjem zvážaných odpadových vôd v nasledovných prípadoch:
   a) pri vykonávaní plánovaných opráv, údržbárskych a revíznych prác na ČOV;
   b) z dôvodov porúch spôsobených živelnými pohromami, alebo v prípade bežných porúch, pri ktorých je ČOV vyradená z prevádzky;
   c) ak Objednávateľ dováža odpadové vody na ČOV vo väčšom množstve ako je dohodnuté touto zmluvou;
   d) ak sa rozborom odpadových vôd ukáže, že koncentrácie ukazovateľov znečistenia sú v hodnotách, ktoré môžu ohroziť technologický proces na ČOV;
   e) ak odpadové vody obsahujú látky, ktorých vypustenie do ČOV je zakázané (čl. II. bod 2 zmluvy);
   f) ak prepravca Objednávateľa nedodržuje v objekte ČOV dopravné a bezpečnostné predpisy a pokyny obsluhy ČOV, ktoré sú v súlade s platným prevádzkovým poriadkom ČOV;
   g) ak producent mešká viac ako 10 dní s úhradou faktúr (po lehote splatnosti).

2. Odberateľ má právo odstúpiť od zmluvy pri porušení čl. VII. bodu 1, písm. c, d, e, g, ak dôvod odstúpenia oznámi Objednávateľovi do 14 dní odo dňa, kedy sa o porušení zmluvy dozvedel.

čl. VIII.
Zmluvná pokuta

1. Ak Objednávateľ bude v omeškaní s úhradou faktúry, zaplatí Odberateľovi úrok z omeškania z dlžnej sumy vo výške podľa zákonných predpisov, za každý čo aj začatý deň trvania omeškania.

2. V prípade straty alebo zničenia písomného povolenia na dopravu odpadových vôd vydaného Odberateľom uhradí Objednávateľ Odberateľovi jednorázovú zmluvnú pokutu vo výške 33,- EUR. Po zaplatení pokuty Odberateľ vydá Objednávateľovi náhradné písomné povolenie na dopravu zvážaných odpadových vôd.

3. Pokiaľ bude Objednávateľ pristihnutý pri vypúšťaní odpadových vôd v inom mieste stokovej siete, ako je stanovené v čl. III. tejto zmluvy, uhradí Odberateľovi zmluvnú pokutu v nasledovnej výške :

   - za každé pristihnutie : 1 000,- EUR + bude podaný podnet na orgán ŠVS.

čl. IX.
Záverečné ustanovenia

1. Objednávateľ poskytne Odberateľovi písomný zoznam typov a EČV vozidiel, ktoré budú vykonávať zvážanie odpadových vôd na príjmové miesta Odberateľa. Prípadné zmeny vozového parku alebo prepravcov je možné vykonať v priebehu zmluvného obdobia doporučeným listom na adresu odberateľa.
2. Prepravcom zvážanej odpadovej vody môže byť len subjekt majúci na takúto činnosť príslušné oprávnenie.
3. Zmluvné strany sú oprávnené vypovedať zmluvu písomne s 30 dňovou výpovednou lehotou a to aj bez uvedenia dôvodu.
4. Výpovedná lehota začína plynúť nasledujúcim dňom po doručení výpovede druhej zmluvnej strane. V pochybnostiach sa má za to, že výpoveď bola doručená tretím dňom od jej odoslania.
5. Na právne vzťahy osobitne neupravené touto zmluvou sa primerane vzťahujú ustanovenia Obchodného zákonníka a príslušných všeobecne záväzných predpisov platných vo vodnom hospodárstve.
6. Zmluva je vyhotovená v 2 rovnopisoch, s určením jeden pre Producenta a jeden pre Odberateľa.
7. Zmluvu je možné dopĺňať, alebo meniť len na základe dohody oboch zmluvných strán písomným doplnkom zmluvy.
8. Súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1: Povolenie na dopravu splaškových odpadových vôd na ČOV, Príloha č. 2 : P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV, Príloha č. 3 : Zoznam kontaktov Odberateľa a Príloha č. 4 : Cenník výkonov a služieb StVPS, a.s. (príslušná časť).
9. Podpisom tejto zmluvy stráca platnosť predchádzajúca Zmluva č. 70004/06 zo dňa 12. 09. 2006 doplnená Dodatkom č. 1 zo dňa 01. 01. 2010.

Vo Zvolene, dňa 01. 02. 2019

Za Odberateľa :

riaditeľ závodu [illegible]onom

V Banskej Štiavnici, dňa 04. 02. 2019

Za Objednávateľa:

.....

Peter Heller
riaditeľ podniku

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

Príloha č. 1

k Zmluve č. 19/2019/06 o čistení odpadových vôd.

P O V O L E N I E

Producentovi: Technické služby, mestský podnik

so sídlom: Šoltésovej 1, 969 01 Banská Štiavnica

zastúpený : Peter Heiler, riaditeľ podniku

zapísaný v : príspevková organizácia

IČO: 00 185 213 IČ DPH: SK2021107220

bankové spojenie : Prima banka Slovensko, a.s, pobočka Banská Štiavnica, č.ú. : 1415475002/5600

IBAN: SK06 5600 0000 0014 1547 5002

sa týmto za podmienok uvedených v zmluve udeľuje povolenie dopravovať na zmluvne stanovené príjmové miesto ČOV Banská Štiavnica splaškové odpadové vody za účelom ich čistenia.

STREDOSLOVENSKÁ VODÁRENSKÁ
PREVÁDZKOVÁ SPOLOČNOSŤ
akciová spoločnosť
974 01 BANSKÁ BYSTRICA

Vo Zvolene, dňa 01.02. 2019

Ing. Milan Vlček
riaditeľ Závodu 06 Zvolen, Žiar nad Hronom

Upozornenie:
- povolenie platí len pod dobu trvania zmluvy o čistení splaškových odpadových vôd
- stratu povolenia je nutné ihneď nahlásiť odberateľovi!

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

Príloha č. 2

k Zmluve č. 19/2019/06 o čistení odpadových vôd.

P01 - Protokol o prijatí odpadových vôd na ČOV.

Názov ČOV : Banská Štiavnica

Dodávateľ / Dopravca : .....

Producent, miesto vzniku : Technické služby, mestský podnik
Šoltésovej 1, 969 01 Banská Štiavnica

Zmluvný vzťah, objednávka : **zmluva č.** .....

objednávka č. .....

dohoda o cene z dňa : .....

Dátum : .....

Hodina : .....

Druh odpadovej vody :
☐ splašky, žumpové vody
☐ priemyselné odpadové vody
☐ iné odpadové vody

Odber vzorky : áno / nie bodová / zlievaná

Množstvo : ..... m^3

Odovzdal : ..... **Prevzal :** .....

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.

Príloha č. 3

k Zmluve č. 19/2019/06 o čistení odpadových vôd.

Zoznam kontaktov Odberateľa.

Príjmové miesto	Meno	Funkcia	Telefónne číslo
ČOV Banská Štiavnica	Štefan Petro	vedúci ČOV	0915 /517 614

Stredoslovenská vodárenská prevádzková spoločnosť, a.s.
Partizánska cesta 5 • 974 01 Banská Bystrica
tel. +421 48 4327 111 • fax +421 48 4327 369 • sekretariat@stvps.sk
Bankové spojenie Tatrabanka a.s., číslo účtu: 2624107235/1100, IČ DPH: SK2022102236, IČO 36 644 030
Zapísané v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, odd. Sa vl. č. 840/S

VI. Čistenie odpadových vôd a spracovanie kalov

6.1 Čistenie odpadových vôd z domácností a objektov občianskej a technickej vybavenosti (úrady, školy, kultúrne a obchodné zariadenia a pod.):

6.1.1 Bez vykonávania rozborov kvality odpadových vôd

Cena bude stanovená ako súčet:

a) ceny za čistenie odpadových vôd **2,00 €/m³ (bez DPH)** **2,40 €/m³ (s DPH)**

b) dopravných a pracovných výkonov podľa cenníka výkonov dopravy a mechanizmov (viď čl. IV.)

Pozn.: Vždy sa posudzuje producent odpadových vôd a nie objednávateľ služby, resp. dopravca.

6.1.2 S vykonaním rozborov kvality odpadových vôd

Cena bude stanovená ako súčet:

a) ceny za čistenie odpadových vôd **2,00 €/m³ (bez DPH)** **2,40 €/m³ (s DPH)**

b) prirážky za zvýšené znečistenie odpadovej vody

Pozn.: Na základe skutočnej koncentračnej hodnoty CHSK v analyzovanej vzorke odpadovej vody sa určí cena za čistenie 1m³ dovezenej odpadovej vody ***ako násobok*** *prekročenia oproti hodnote 8000 mg/l CHSK, ktorým* ***sa prenásobí cena za čistenie 1m³ dovezenej odpadovej vody*** *(viď „písm. a"). V prípade* ***nižšej koncentračnej hodnoty CHSK v analyzovanej vzorke odpadovej vody sa za základ považuje hodnota 8000 mg/l CHSK*** *(„CHSK" - chemická spotreba kyslíka).*

c) dopravných a pracovných výkonov podľa cenníka výkonov dopravy a mechanizmov (viď čl. IV.)

d) nákladov za rozbor podľa cenníka skúšok kvality odpadových vôd a kalov (viď bod 9.2)

Pozn.: O potrebe vykonania rozboru odpadovej vody rozhodne príslušná prevádzka kanalizácie, ktorá bude odpadovú vodu čistiť. V tomto prípade sa náklady rozboru fakturujú objednávateľovi.

6.2 Čistenie odpadových vôd od producentov priemyselných odpadových vôd

Čistenie odpadových vôd od producentov **priemyselných odpadových vôd** sa môže vykonávať len na základe zmluvy po vykonaní rozborov, preskúmaní druhu výroby, posúdení prítomnosti škodlivých látok a vylúčení prítomnosti prioritných a prioritných nebezpečných látok. Na základe vyjadrenia technológa ČOV a vedúceho prevádzky príslušnej ČOV, na ktorej sa odpadové vody budú čistiť, sa v zmluve stanoví cena za čistenie odpadovej vody, povolené množstvo, limitné koncentrácie ukazovateľov znečistenia a ďalšie zmluvné podmienky. Čistenie priemyselných odpadových vôd môže byť realizované iba v obmedzenom množstve tak, aby nedošlo k inhibícii biologických procesov ČOV, zhoršeniu kvality vyčistenej vody a zhoršeniu vlastností kalu z hľadiska jeho ďalšieho spracovania (napr. kontaminácia ťažkými kovmi).

Cena sa určí z výsledkov rozborov na základe skutočnej koncentračnej hodnoty $CHSK_{Cr}$; N_{celk}; EL. Z vyhodnotenej vzorky je cena za čistenie 1m³ dovezených odpadových vôd **ako najväčší násobok prekročenia z troch uvedených parametrov** oproti hodnote:

$CHSK_{Cr}$	maximálny koncentračný limit v bodovej vzorke	800,0 mg/l,
$N_{celkový}$	maximálny koncentračný limit v bodovej vzorke	70,0 mg/l,
EL	maximálny koncentračný limit v bodovej vzorke	80,0 mg/l,

ktorým sa prenásobí cena odpadovej vody (viď čl. I.).

V prípade, že výpočet ceny vyššie uvedeným spôsobom nebude možný, stanoví sa cena individuálne dohodou oboch zmluvných strán.

K cene za čistenie odpadových vôd od producentov odpadových vôd sa v prípade objednanej dopravy pripočítajú aj dopravné a pracovné výkony podľa cenníka výkonov dopravy a mechanizmov (viď čl. IV.).

Pozn.: Objednávateľom je fyzická alebo právnická osoba, ktorá pre producenta čistenie odpadových vôd zabezpečuje a na základe nami vystavenej faktúry službu hradí.